

2 TESALONICENSES

Tesalónica marcacho tag

waugui-panicunaman apóstol

Pablo guepa cag cartata

apatsishgan

Tesalónica marcaga Macedonia provinciachömi cargan. Macedonia provincianami Grecia nacioncho cargan. Tesalónica marcaman punta cag cartata manarag apatsirmi apóstol Pablo musyargan tsay marcacho waugui-panicunata chiquircaycashganta. Tsaynogpis musyargan lutan yachatsicogcuna: “Jesucristo cutimunapag tiempo cumplishganami” nir runacunata criyitsir puriycashganta. Tsaynog nishganta criyirmi waquin waugui-panicunaga manana arucärergannatsu. Tsaypa trucanga wayin wayin puricärergan runapa vidanta ashir.

Tsaynog caycashganta musyarmi apóstol Pablo cay cartata apatsergan Tesalónica marcacho caycag waugui-panicunaman. Cay cartachömi tantyatsergan Jesucristo cutimunapag caycaptin anticristo yurimunapag cashganta (2.1-12) y runapa vidanta ashir puricunarpa trucanga arucärinapag cashgantapis (3.6-12).

Carta galaycunan

¹ Tesalónica marcacho caycag yäracog mayëcuna: Wauguinssi Silaswan y Timoteuwanmi noga Pablo cay cartata gamcunapag apaycätsimö.

2 Tayta Diosnintsita y Señornintsi Jesucristutami manacuycă cuyapăshushpayqui ali cawayta goyculăshunayquipag.

Jutsa ruragcunata Tayta Diosnintsi juzganapag cashgan

3 Waugui-panicuna, Jesucristuman yăracărishgayquita y jucniqui jucniquipis cuyanacărishgayquita musyarmi nogacuna pasaypa cushicur Tayta Diosta agradăcicărė.

4 Tsaymi waugui-panicuna juntacashganman chayar imaypis parlapăcō runacuna chiquishuptiquipis Jesucristuman imaypis yăracuycashgayquita.

5 Runacuna contrayqui sharcuptin nacarpis mana ajayaypa Jesucristuman yăracuptiquimi musyapăcō Tayta Diospa naupanman chayanayquipag cashganta.

6 Tsay contrayqui sharcogcunataga juicio finalchōmi Tayta Dios juzgangapag.

7 Cay patsacho nacaptintsipis Señornintsi Jesucristo angilnincunawan chip-chipyaycar cutimurmi shuntacamăshun manana nacanantsipag.

8 Tayta Diosta mana căsucur Jesucristupa ali wilacuyninta mana chasquicogcunataga infiernumanmi gaycongapag.

9 Paycunaga munayniyog Tayta Diospa naupanman manami chayangapagtsu. Tsaypa trucanga infiernuchōmi imayyagpis nacapăcongapag.

10 Jesucristuman yăracogcunami itsanga Tayta Diospa naupancho cushicushpan Señornintsi Jesucristuta adorapăcongapag. Tsaynogmi gamcu-

napis paypa naupanman chayar cushishga adora-päcunquipag. Tsaynog canga Jesucristupa ali wilacuyninta wilacärishgäta cäsucushgayquipitami.

¹¹ Ali wilacuyta cäsucuptiquimi Tayta Diosnintsita waran waran manacärë imaypis yanapaycushunayquipag. Tsaynogpami alilata rurar imaypis payman yäracur cawapäcunquipag.

¹² Tsaynog yanapashuptiquimi runacuna tanyacushpan Señorntsi Jesucristuta chasquicur payta alabapäcongag. Tsaymi gamcunapis gloriaman chayaptiqui Tayta Diosnintsiwan Señorntsi Jesucristo cushishga chasquishunquipag.

2

Jesucristo cutimunanpag cashgan

¹ Waugui-panicuna, Señorntsi Jesucristo cutimur shuntacamänantsipag cashganta shumag tanyapäcunayquitami munä.

² Gamcunaga ama cäsipaytsu: “Jesucristo cutimunanpag cag tiempo cumplishganami” nir pipis lutanta yachatsishuptiqui. Tsaynogpis ama criyipäcuytsu: “Quiquin Diosnintsimi tanyatsimashga cutimunanpagna caycashganta” nir yachatsishuptiqui. Tsaynogpis ama criyipäcuytsu: “Pablo apatsimushgan cartachöpis tsaynogلامي niycan” nir yachatsishuptiquipis.

³ Jesucristo cutimunanpäga anticristuragmi puntata shamonga. Tsaynogpis Jesucristo cutimunanpäga payta chasquicogcunapa contran atsca runacunami sharcapäcongaga.

Tsaycuna pasarcuptinragmi Señornintsi Jesucristo cutimonga.

⁴ Anticristo shamorga manami munangatsu ni Diosnintsita ni imatapis runacuna adorananta, sinöga quiquilantana adoranantami munanga. Tsaynogpis Dios-tucushpanmi Jerusalén templuman yaycur jamanga lapanta mandananpag.

⁵ Tsaynog cananpag cashgantaga gamcunata maynami wilapashcä.

⁶⁻⁷ Tsaynogpis tantyatsishcänami anticristuta ima jarcaraycashgantapis. Tsay jarcaraycagta Tayta Diosnintsi jorguriptinnami anticristo yurimongapag. Anticristo manarag shamuptinpis Satanasga maynami runacunata lutanta yarpaycätsin Tayta Diosnintsita mana cäsucunanpag.

⁸ Anticristo shamuptinnami Señornintsi Jesucristo chip-chipyaycar cutimur infiernuman gaycongapag.

⁹ Jesucristo manarag cutimuptinmi Satanaspa munayninwan anticristoga tucuy-nirag milagrucunata rurangapag.

¹⁰⁻¹¹ Milagrucunata rurarmi Jesucristupa wilacuyninta mana chasquicogcunata criyitsenga Tayta Diosta adoranampa trucanga paylatana adoranapag. Tsaymi ali runa cashganta yarpar cushishga chasquicärengapag.

¹² Tsaynogpami Tayta Diosta mana cäsucur jutsa ruragcuna lapanpis infiernucho nacangapag.

Salvashga canantsipag Tayta Diosnintsi acramashgantsi

13 Waugui-panicuna, manarag yuriptiquimi Tayta Diosnintsi acrashushcanqui salvashga canayquipag. Tsaypitami payta imaypis agradëcicârë. Tsaynog acrashga captiqui Santu Espiritumi yanapaycâshunqui Jesucristuta chasquicur Tayta Diosnintsi munashgannog cawapâcunayquipag.

14 Jesucristuta chasquicur salvashga canayquipâga paypa ali wilacuynintami gamcunata wilapashcä. Tsaymi Jesucristo chip-chipyaycar cutimur gloriaman pushashunqui tsaycho cushishgala imayyagpis cawapâcunayquipag.

15 Waugui-panicuna, tsaynog cananpag caycaptenga Jesucristuman imaypis yâracushpayqui ama gongapâcuytsu cartapapis y shimilapapis yachatsishgâcunata.

16-17 Salvamagnintsi Señornintsi Jesucristo y cuyamagnintsi Tayta Diosnintsi yanapayculâshunqui mana laquicunayquipag, pî-maytapis ali shimilayquipa parlapânayquipag y pay munashgannogla cawanayquipagpis.

3

Pablupag Tayta Diosta manacârinanpag cashgan

1 Waugui-panicuna, nogacunapag Tayta Diosta manacâriy ali wilacuyninta may-tsaymanpis chayatsipâcunâpag. Payta manacâriy gamcunata wilapaptë cushishga chasquicârishgayquinogla waquin runacunapis chasquicârinanpag.

² Tsaynogpis manacäriy Diosta mana cäsucog runacuna mana wanutsimänapag. Musyashgayquinogpis manami lapan runacunatsu Tayta Diosta cäsucur cawapäcun, sinöga waquilanmi.

³ Tayta Diosnintsega imaypis yanapaycäshunqui pay munashgannog cawanayquipagmi. Tsaynogpis cuidaycäshunqui ima jutsamanpis Satanás mana tunitsishunayquipagmi.

⁴ Tsaynog yanapashuptiquimi gamcuna imaypis yachatsishgäcunata cäsucärinquipag.

⁵ Tayta Diosnintsi yanapayculäshunqui pay cuyacog cashgannog gamcunapis cuyacog canayquipag. Tsaynogpis yanapayculäshunqui ima nacaycho carpis Jesucristo cawashgannog cawapäcunayquipag.

Waugui-panicuna arucunanpag tantyatsishgan

⁶ Nogacuna musyapäcushcä gamcuna cagcho waquin waugui-panicuna arucunanpa trucan runapa vidanta ashilar puriycashganta. Tsaymi Señorintsi Jesucristupa jutincho gamcunata në tsay-nirag waugui-panicunawan mana juntacänayquipag.

⁷ Musyapäcushgayquinogpis gamcuna cagcho car nogacuna arupäcushcämi. Manami imaypis mana aruypaga jitaräcorgätsu.

⁸ Pitapis manacunäpa trucanga pachäcunapag imaypis arupäcushcämi.

⁹ Jesucristupa apostolnin caycaptë yanapamänayqui captinpis arupäcorgä gamcuna ricacamar arucärinayquipagmi.

¹⁰ Gamcuna cagcho caycar maynami yachat-sergä pipis aruyta mana munagtaga pachanta mana garanapag.

¹¹ Tsaynog yachaycätsiptëpis ¿imanirtag waquin waugui-panicuna arucunanpa trucanga runapa vïdalanta ashir purircaycan?

¹² Señornintsi Jesucristupa jutinchömi tsaynog cawag waugui-panicunata caynog në: Wayin wayin purinayquipa trucanga micunayquipag arucäriy.

¹³ Waugui-panicuna, mana ajayaypa ali cagcun-alata rurar imaypis cawapäcuy.

¹⁴⁻¹⁵ Cay cartacho escribimushgäta maygan waugui-panicunapis mana chasquicuptenga mana rabianaylapa shumag tantyatsinqui cäsucunanpag. Tantyatsiptiquipis mana cäsucuptenga pengacunapag paywan ama juntacaynatsu.

Carta ushanan

¹⁶ Tayta Dios imaypis yanapayculäshunqui ali cawanayquipag. Tsaynogpis lapayquita imaypis yanapayculäshunqui pay munashgannog cawapäcunayquipag.

¹⁷ Cay cartata dictashgänogla juc escribipämashga captinpis ushanantaga quiquëmi escribimö. Lapan cartata escribishgäcunachöpis ushanantaga imaypis quiquëmi escribë.

¹⁸ Señornintsi Jesucristo gamcunata cuyapähushpayqui imaypis yanapayculäshunqui. [Amén.]

**Mushog Testamento
New Testament in Quechua,
Margos-Yarowilca-Lauricocha (PE:qvm:Quechua,
Margos-Yarowilca-Lauricocha)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, Margos-Yarowilca-Lauricocha

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, Margos-Yarowilca-Lauricocha

qvm

Peru

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quechua, Margos-Yarowilca-Lauricocha

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

62e62cb8-e3b1-5cd7-8660-cd4accc255f3